

我的領養故事

因為我是從中國領養的，所以我對領養中國孩子這個題目有興趣。今天我想說一說關於領養的話題。我最近學了更多關於中國領養孩子的歷史，非常有意思。我知道在



1979年中國推出了獨生子女政策。因為他們希望減少貧窮，所以每家人都只可以有一個孩子。從這個時候開始，很多家庭覺得兒子比女兒好。現在很多美國人都領養了中國的孩子。比方說，我們家就有一個中國的女兒——就是我！

有一天，我爸媽看到了一個關於中國領養的廣告，然後他們就決定從中國領養我。我爸爸說，一看完電視後，爸媽就知道，這是他們需要做的。儘管关于中国的历史爸媽都不太知道，但是他们還是想要教我。我童年的時候，每個星期日都跟爸爸去中國學校。因為學校很無聊，所以我不喜歡去了。

我在中學學了中文。雖然我爸爸不會說中文，但是每天晚上都幫我輔導我的中文作業。不管是什麼我爸爸總是幫助我。現在因為我大學二年級的中文學生，所以不僅我的中文說得比以前更好了，而且也知道了更多中國的歷史。

我家人每年都會慶祝"Gotcha Day"。因為我是五月二十六號領養的，所以每年的這一天就是我的Gotcha Day。我覺得這一天對我很特別，比其他節日都有意義。雖然我沒有真正的兄弟姐妹，可是因為我爸媽是和別人一起去中國領養的，所以我有許多中國"姊妹"，她們就像我的家人一樣。我有許多中國姐妹，可是有一個和我最好。中國姐妹有的住在Colorado州，有的沒住在Colorado州。因為我們在同一天領養，所以我們常常一起慶祝Gotcha Day。平時我們一邊吃飯，一邊聊天，有時還送禮物。我每年都會看他們一次。



當我12歲的那一年，我和家人、中國姐妹和她們家人去了中國旅行。我們去了很多地方：北京、上海、南京、成都和西安。除了這些城市以外，我們也去了我出生的地方，在江西省上高縣。我們去看了我的孤兒院，在那兒待了幾天，跟孤兒院的工作人員和孩子們都在一起吃飯參觀，大家對我們都很好，非常歡迎我們。

我希望多了解關於中國領養孩子的情況。未來，我也想先多了解中國的文化，然後，我想學更多的中文。雖然我已經去過中國一次，我還想有機會回到中國。

英語翻译

I am interested in the topic of Chinese adoption because I am adopted from China. Today I want to discuss the topic of adoption with you. Recently I have learned more about the history China's adoption policy, it is very interesting. I know that in 1979, China released their One Child Policy. Every family could only have one child because they wished to reduce the amount of poverty. From this time forward, many families felt that sons were better than daughters. Now a lot of American families have Chinese daughters. For example, my family has a Chinese daughter—it is me!

One day, my dad and mom were watching a commercial about Chinese Adoption, immediately they decided that they wanted to adopt me. My dad said after they were finished watching TV, my mom and him knew immediately this is what they needed to do. Despite my parents' little knowledge about Chinese history, they still wanted to teach me. During my childhood, my dad and I would go to Chinese school every Sunday. I did not like going to Chinese school because it was very boring. In middle school I learned Chinese. Although my dad could not speak Chinese, every night he would help me with my Chinese homework. No matter what my dad would always help me. Now my Chinese is especially better than before because I am second year Chinese college student, also I know a lot more about the history of China.

Every year my family and I celebrate Gotcha Day. It is called Gotcha Day because on May 26th I was adopted. I feel that this day is especially meaningful than other holidays. Although I do not have any siblings, since my parents went to China with a group to adopt, I therefore have many Chinese sisters. They are basically family. I have many Chinese sisters, and I have a really good. Some live in Colorado and others do not live in Colorado. Oftentimes we celebrate Gotcha Day together because we are all adopted on the same day. Normally we eat and talk and sometimes we give each other gifts. Every year I see them once.

When I was twelve years old, my family, Chinese sisters, their family, and I traveled to China. We went to many places: Beijing, Shanghai, Nanjing, Chengdu and Xi'an. In addition to these cities, we also went to the place where I was born. We stayed for several days, we saw my orphanage, and with the orphanage staff and children we all went out to dinner. They were all very welcoming and good to us.

I would like to know more about the circumstances of adoption in China. In the future I would also like to know more about Chinese culture, and then I want to learn more Chinese. Although I have been to China once, I would like to have the opportunity to return to China again.

生詞

領養, lǐngyǎng, adoption
 題目, tí mù, topic
 有興趣, yǒu xìngqù, interested
 最近, zuì jìn, recently
 推出, tuī chū, released
 獨生子女政策, dúshēngzǐ nǚ zhèngcè, One-Child Policy
 希望, xī wàng, wish
 減少, jiǎnshǎo, reduce
 貧窮, pínqióng, poverty
 家庭, jiā tíng, family
 廣告, guǎnggào, commercial

決定, juédìng, decided
需要, xūyào, needed
童年的時候, Tóngnián de shíhòu, childhood
無聊, Wúliáo, boring
歷史, lìshǐ, history
總是, zǒng shì, always
慶祝, Qìngzhù, celebrate
節日, jiérì, holiday
有意義, yǒu yìyì, meaningful
當, dāng, when
城市, chéngshì, cities
江西省, Jiāngxī Shěng, Jianxi province
上高縣, Shànggāo Xiàn, Shanggao county
孤兒院, Gū'éryuàn, orphanage
歡迎, huānyíng, welcoming
了解, liǎojiě, understand
關於, guānyú, regarding
情況, qíngkuàng, circumstances
未來, wèilái, in the future
機會, Jīhuì, opportunity
回到, huídào, return